

## **INHALTSVERZEICHNIS**

Vorwort	1
I Unser Projekt: Verlauf und Erfahrungen	2
1. Wer wir sind: unsere Vorstellungen und unser Selbstverständnis	2
2. Rahmenbedingungen des Projekts	4
2.1 Aufbau der Mädchengruppe	4
2.2 Räumlichkeiten	4
2.3 Zeitlicher Rahmen	5
2.4 Finanzieller Rahmen	5
3. Verlaufsphasen des Projekts	6
3.1 Initiierungsphase - die ersten drei Gruppentreffen	6
3.1.1 Vorüberlegungen	10
3.1.2 Verlauf	10
3.1.3 Anmerkungen	12
3.2 Viertägige Freizeit in den Weihnachtsferien	14
3.2.1 Vorüberlegungen	14
3.2.2 Verlauf	18
3.2.3 Anmerkungen	21
3.3 Vierzehn wöchentliche Treffen zwischen Weihnachts- und Pfingstferien	23
3.3.1 Vorüberlegungen	23
3.3.2 Verlauf	24
3.3.3 Anmerkungen	31
3.4 Viertägige Freizeit in den Pfingstferien	33
3.4.1 Vorüberlegungen	33
3.4.2 Verlauf	35
3.4.3 Anmerkungen	43
4. Elternarbeit	46
4.1 Zur Bedeutung der Elternarbeit	46
4.2 Erfahrungen mit verschiedenen Formen der Elternarbeit	47
4.2.1 Elternbrief: Information und Einladung	47

4.2.2	Fest für Eltern und Kinder	48
4.2.3	Hausbesuche	49
4.3	Schwierigkeiten in der Elternarbeit	50
II	Türkische Mädchen zwischen der türkisch-islamischen und der westdeutschen Kultur: Beobachtungen, Hintergründe, Ansätze zur Problembewältigung	52
1.	"Ehr"- und Moralvorstellungen in der Türkei und in Deutschland - das türkische Mädchen im Konflikt	54
1.1.	Beobachtungen und Erfahrungen aus unserem Projekt	54
1.2	Die Ehre der türkischen Frau - türkische Moralvorstellungen und Wertmaßstäbe auf dem Hintergrund des Islams	58
1.2.1	Historische Entwicklung und der Einfluß des Korans	58
1.2.2	Zur heutigen Situation der Mädchen und Frauen in der Türkei	61
1.2.3	Die Ehre der türkischen Familie in Deutschland	65
1.3.	Mögliche Ansätze zur Bewältigung dieser Problematik in der sozialpädagogischen Arbeit mit türkischen Mädchen	67
2.	Erziehung des türkischen Mädchens zur Hausfrau und Mutter und Auswirkungen auf ihre Jugendzeit	70
2.1	Beobachtungen und Erfahrungen aus unserem Projekt	70
2.2	Familiale und häusliche Verpflichtungen türkischer Mädchen und Frauen in der Türkei und in Deutschland	74
2.2.1	Stellung und Aufgabenbereiche der Frau in der patriarchalischen türkischen Familie	75
2.2.2	Erziehung zur "kleinen Mutter und Hausfrau" und familiäre Verpflichtungen türkischer Mädchen in der BRD	77
2.3	"Jugendphase" und "Freizeitverhalten" türkischer Mädchen	79
2.4	Zum Problem teilweise unterschiedlicher Erwartungen von türkischen Mädchen und Projektmitarbeiterinnen in der Mädchengruppe	82

2.5	Mögliche Ansätze zur Bewältigung dieser Problematik in der sozialpädagogischen Arbeit mit türkischen Mädchen	85
3.	Das türkische Mädchen in der Spannung zwischen familialer Einbindung und individueller Selbstentfaltung	89
3.1	Beobachtungen und Erfahrungen aus unserem Projekt	89
3.2	Das türkische Mädchen im Sozialgefüge ihrer Familie und ihre Situation in der BRD	90
3.2.1	Zur Sozialstruktur der bäuerlichen Gesellschaft in der Türkei	91
3.2.2	Das türkische Mädchen in Deutschland - familiäre Einbindung versus individueller Selbstentfaltung	94
3.3	"Ertasten von Grenzen" und Aggression als mögliche Reaktionsweisen	97
3.4	Mögliche Ansätze zur Bewältigung dieser Problematik in der sozialpädagogischen Arbeit mit türkischen Mädchen	99
4.	Zur Problematik der Identitätsentwicklung türkischer Mädchen in Deutschland	101
4.1	Beobachtungen und Erfahrungen aus unserem Projekt	101
4.2	Zum Hintergrund der Identitätsproblematik	103
4.2.1	Das Sozialisationsmodell von Schrader u.a. unter besonderer Berücksichtigung der Entwicklung kultureller Identität	104
4.2.2	Türkische Familie - deutsche Schule: Sozialisationsinstanzen im Widerspruch	107
4.2.3	Identitätsproblematik und Zukunftsperspektive türkischer Mädchen	110
4.3	Mögliche Ansätze zur Bewältigung dieser Problematik in der sozialpädagogischen Arbeit mit türkischen Mädchen	112
III	Möglichkeiten und Grenzen sozialpädagogischer Arbeit mit türkischen Mädchen im Freizeitbereich	114
1.	Möglichkeiten sozialpädagogischer Arbeit mit türkischen Mädchen	115
1.1	Zur Bedeutung des institutionellen Rahmens für den Aufbau einer Mädchengruppe	115

1.2	Zur Notwendigkeit der Elternarbeit für Aufbau und Verlauf der Arbeit mit türkischen Mädchen	116
1.3	Zur Frage der Altersstruktur	117
1.4	Ansetzen an der Lebenswelt	117
1.5	Stellung und Aufgabe der "Betreuerin/nen" in der Mädchengruppe	119
2.	Grenzen sozialpädagogischer Arbeit mit türkischen Mädchen	120
2.1	Zum Problem des Zeitaufwands	120
2.2	Der finanzielle Aspekt	120
2.3	Zum Problem des Interessenkonflikts zwischen Mädchen und Eltern	121
2.4	Ausländerarbeit: ein weites Feld - zur Frage der persönlichen Belastbarkeit	122
2.5	Die gegenwärtige Ausländerpolitik und ihre Auswirkungen auf die sozialpädagogische Arbeit	124
	Schlußbemerkung	126
	Anmerkungen	127
	Literaturverzeichnis	133